

32001R2587

29.12.2001

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 345/13

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2587/2001 AL CONSILIULUI  
din 19 decembrie 2001**

**de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 privind organizarea comună a pieței în sectorul  
bananelor**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(2)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social <sup>(3)</sup>,

întrucât:

- (1) Ca urmare a modificărilor aduse Nomenclaturii tarifare și statistice combinate și Tarifului Vamal Comun, codurile NC pentru produsele acoperite de organizarea comună a pieței în sectorul bananelor ar trebui actualizate și codurile NC pentru produsele la care se aplică articolele 17-20 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 <sup>(4)</sup> ar trebui corectate.
- (2) Ar trebui să se prevadă posibilitatea ca statele membre să nu acorde, pe o perioadă limitată, ajutorul compensator pentru produsele obținute de pe noile plantații de banane în vederea continuării dezvoltării susținute a zonelor de producție; această posibilitate trebuie, de asemenea, să fie supusă autorizării de către Comisie.
- (3) Au existat numeroase contacte strânse cu țările furnizoare și alte părți interesate pentru a soluționa litigiile apărute în urma regimului importurilor stabilit de Regulamentul (CEE) nr. 404/93 și pentru a lua în considerare concluziile raportului stabilit în conformitate cu sistemul de soluționare a litigiilor al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC).
- (4) Articolul 18 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 a deschis un contingent tarifar autonom C de 850 000 tone pentru toate originile, sub rezerva unui drept vamal de 300 EUR per tonă cu o preferință tarifară de 300 EUR per tonă pentru importurile care provin din țările ACP, pe lângă cele 2 200 000 tone obligatorii în conformitate cu Organizația Mondială a Comerțului și a contingentului suplimentar B

de 353 000 tone. Cantitățile pentru diferite contingente ar trebui modificate pentru extinderea accesului la bananele care provin din țările terțe și, în același timp, pentru asigurarea accesului la o cantitate specifică de banane care provin din țările ACP.

- (5) Având în vedere modificările aduse legislației agricole și prin analogie la co-finanțarea ajutorului acordat organizațiilor de producători prevăzute la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2200/96 al Consiliului din 28 octombrie 1996 privind organizarea comună a pieței în sectorul fructelor și legumelor <sup>(5)</sup>, ar trebui prevăzut ca ajutorul comunitar pentru organizațiile de producători prevăzute la articolul 6 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 să fie finanțat din FEOGA, secțiunea Garantare, pentru toate organizațiile de producători care urmează să fie stabilite până la data de 31 decembrie 2006. Dat fiind faptul că regiunile respective sunt acoperite de obiectivul 1, ar trebui să se stabilească aceeași rată a contribuției comunitare pentru acest ajutor precum și pentru ajutorul prevăzut la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2200/96 pentru regiunile obiectivului 1.
- (6) Dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 404/93 privind procedura comitetului ar trebui modificate. Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(6)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

(1) Se stabilește o organizare comună a pieței în sectorul bananelor.

<sup>(1)</sup> JO C 304 E, 30.10.2001, p. 331.

<sup>(2)</sup> Aviz emis la data de 12 decembrie 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(3)</sup> Aviz emis la data de 28 noiembrie 2001 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(4)</sup> JO L 47, 25.2.1993, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 216/2001 (JO L 31, 2.2.2001, p. 2).

<sup>(5)</sup> JO L 297, 21.11.1996, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 911/2001 (JO L 129, 11.5.2001, p. 3).

<sup>(6)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

(2) Organizarea acoperă următoarele produse:

Coduri NC	Descriere
0803 00 19	Banane proaspete, cu excepția bananilor
ex 0803 00 90	Banane uscate, cu excepția bananilor
ex 0812 95 90	Banane conservate temporar
ex 0813 50 99	Amestecuri conținând banane uscate
1106 30 10	Făină, praf și pudră de banane
ex 2006 00 99	Banane conservate în zahăr
ex 2007 10 99	Preparate omogenizate din banane
ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 ex 2007 99 98	Gemuri, jeleuri, marmelade, piureuri și paste de banane
ex 2008 92 59 ex 2008 92 78 ex 2008 92 93 ex 2008 92 98	Amestecuri conținând banane preparate și conservate în alt mod
ex 2008 99 49 ex 2008 99 68 ex 2008 99 99	Banane preparate și conservate în alt mod
ex 2009 80 35 ex 2009 80 38 ex 2009 80 79 ex 2009 80 86 ex 2009 80 89 ex 2009 80 99	Suc de banane

(3) Anul de comercializare este de la data de 1 ianuarie până la data de 31 decembrie.”

2. La articolul 12 se introduce următorul alineat:

„(9) Un stat membru poate fi autorizat să instituie o măsură temporară prin care să nu se plătească nici un ajutor compensator pentru produsele comercializate de pe noile plantații de banane plantate la sau după data de 1 iunie 2002, în situația în care, în opinia statului membru, există un risc cu privire la dezvoltarea susținută a zonelor de producție, cu referire specifică la conservarea mediului înconjurător și la protecția solului și a trăsăturilor caracteristice ale regiunii.

La solicitarea statului membru implicat, Comisia acordă autorizația prevăzută la alineatul precedent în conformitate cu procedura stabilită la articolul 27.”

3. La articolul 16, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prezentul articol și articolele 17-20 se aplică importurilor de produse proaspete care intră sub incidența codului NC 0803 00 19 până la intrarea în vigoare, nu mai târziu de 1 ianuarie 2006, a ratei Tarifului Vamal Comun pentru acele produse stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT).”

4. Articolul 18 se înlocuiește cu următorul:

„Articolul 18

(1) Următoarele contingente tarifare se deschid în fiecare an cu începere de la 1 ianuarie:

- (a) un contingent tarifar de 2 200 000 tone greutate netă, denumit «contingent A»;
- (b) un contingent tarifar suplimentar de 453 000 tone greutate netă, denumit «contingent B»;
- (c) un contingent tarifar autonom de 750 000 tone greutate netă, denumit «contingent C».

Contingentele A și B sunt deschise pentru importurile de produse care provin din toate țările terțe.

Contingentul C este deschis pentru importurile de produse care provin din țările ACP.

Pe baza unui acord încheiat cu membrii Organizației Mondiale a Comerțului care au un interes fundamental în furnizarea de banane, Comisia poate alocă contingentele A și B între țările furnizoare.

(2) Importurile în cadrul contingentelor A și B și importurile de banane din țările terțe altele decât țările ACP sunt supuse dreptului vamal de 75 EUR per tonă. Importurile de produse care provin din țările ACP sunt supuse dreptului vamal zero.

(3) Importurile în cadrul contingentului C sunt supuse dreptului vamal zero.

(4) O preferință tarifară de 300 EUR per tonă se aplică la importurile care provin din țările ACP.

(5) Dreptului vamal stabilit de prezentul articol este transformată în moneda națională la rate aplicabile produselor respective în sensul Tarifului Vamal Comun.

(6) Contingentul B poate fi mărit în cazul în care cererea în Comunitate crește așa cum indică bilanțul producției, consumului, importurilor și exporturilor.

Bilanțul se adoptă și contingentul tarifar se mărește în conformitate cu procedura stabilită la articolul 27.

(7) În cazul în care aprovizionarea pieței comunitare se supune unor condiții excepționale care afectează producția sau importul, Comisia adoptă măsuri specifice necesare, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 27.

În acest caz, contingentul B poate fi modificat pe baza bilanțului menționat la alineatul (6). Măsurile specifice pot deroga de la regulile adoptate în conformitate cu articolul 19 alineatul (1). Ele nu trebuie să facă discriminare între țările terțe.

(8) Bananele reexportate din Comunitate nu sunt calculate în raport cu contingentele tarifare corespunzătoare.”

5. Articolul 25 se înlocuiește cu următorul:

„Articolul 25

(1) Măsurile stabilite la articolele 12 și 13 constituie intervenții menite să stabilizeze piețele agricole, în sensul articolului 1 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind finanțarea politicii agricole comune. (\*)

(2) Cheltuielile privind ajutorul acordat de statele membre în conformitate cu articolul 6 se consideră intervenții pentru

stabilizarea piețelor agricole, în sensul articolului 1 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 1258/1999.

Aceste cheltuieli sunt eligibile în cazul tuturor organizațiilor de producători create până la data de 31 decembrie 2006.

Ele fac obiectul unei contribuții comunitare de 75 % din cheltuielile publice eligibile.

(3) Măsurile prevăzute la articolul 10 sunt cofinanțate de FEOGA, secțiunea Garantare.

(4) Normele de aplicare a prezentului articol, în special o definiție a condițiilor care trebuie îndeplinite înainte de a se putea plăti contribuția financiară comunitară, se adoptă în conformitate cu procedura stabilită la articolul 27.

(\*) JO L 160, 26.6.1999, p. 103.”

6. Articolul 26 se elimină.

7. Articolul 27 se înlocuiește cu următorul:

„Articolul 27

(1) Comisia este asistată de un Comitet de gestionare a bananelor (denumit în continuare «Comitetul»).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul articol, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(3) Comitetul își stabilește propriul regulament de procedură.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Punctul 4 de la articolul 1 se aplică de la data de 1 ianuarie 2002.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2001.

Pentru Consiliu

Președintele

A. NEYTS-UYTTEBROECK